



Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo
Organisaziun Sindacala autonoma di enc locai - Südtirol
Independent Union of local units employees - South Tyrol

annata 3, edizione 11

marzo 2003

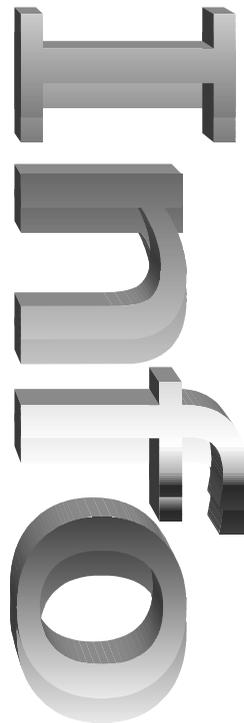
Spedizione in a.p. art 2 comma 20, lettera C Ges. Nr. 662/96 – Filiale Bozen
Tassa pagata – taxe percue

pubblicazione trimestrale

Rivista
dei dipendenti Comunali, delle case di
riposo e delle comunità comprensoriali

Indice

- L'assessore non riesce confutare l'ipotesi dell'AGO
- Contratto collettivo 2003 – 2004
- Dichirazione – appuntamenti 2003
- Periodi di maternità -riconoscimento figurativo
- Domanda
- Contributo spese di viaggio
- Contro la guerra!
- INVITO Assemblea provinciale



In caso di mancato recapito
inviare al CPO di 39100 Bolzano per la restituzione

Via Virgilio, 9 - 39100 Bolzano
Tel. 33 55 31 27 97 - 0471/27 90 16 Fax 0471/27 10 56 – 0474 94 67 10
www.ago-bz.org Email info@ago-bz.org St.Nr. 94062140218

Rivolgetevi ai ns. funzionari del Vs. territorio per i problemi o fatiche e loro possono darVi un aiuto immediato e non burocratico:

Robert Holzer - Segreteria AGO

Tel. 335 5312797, 0471 279016, Fax 0471 271056

Reinhard Verdroß - Presidente AGO - Tel. 0473 66 71 24, 348 49 84 753

Comune di Bolzano:Dr. Manfred Natzler.....Tel. 0471 / 99 74 21
Comune di Laives:Walter CasottiTel. 0471 / 95 41 22
Comprensorio Oltrisarco/BA: Cristina Joppi -Tel. 0471 / 82 64 00
Comune di Caldaro:Thomas Medici -Tel. 0471 / 96 88 55
Comune di Appiano:.....Robert Romen.....Tel. 0471 / 66 75 11
Comune di Lana:Anke Moser.....Tel. 0473 / 56 77 72
Comune di Sarentino:.....Sepp Stuefer.....Tel. 0471 / 62 31 21
Casa Rip S. Martino i.P.:.....Johanna Oberprantacher Eschgfäller..Tel. 0473 / 52 31 12
Comune di S. Leonardo i. P.: Albert Gögele.....Tel. 0473 / 65 6113
Comune di Sluderno : Christian Obwegeser -Tel. 347/2316772
Comune di Renon:Barbara Fraccaro PeriniTel. 0471 / 35 61 32
Elmar Vigl.....Tel. 0471 / 35 61 32
Comune di Castelrotto:Dieter Tröbinger.....Tel. 0471 / 71 15 24
Comune di Naz/Sciaves:Andreas UnterkircherTel. 335/69 02 375
Comprensorio Val Isarco:Sigi RauterTel. 0472 / 83 42 00
Helmuth SigmundTel. 0472 / 83 42 00
Comprensorio Val Pusteria: ..Erika OberstallerTel. 0474 / 50 40 97
Comune di Campo Tures.:Sonia TisotTel. 0474 / 67 75 55
Comune di San Candido:Johann MayrTel. 0474 / 91 31 32

Per questioni di patronato Vi sono utile i seguenti colleghi dell'ACLI:

Bolzano:sig.ra Dr. Elisabeth ScherlinTel. 0471 97 86 77
Egnat:sig. Markus Stolz.....Tel. 0471 82 03 46
Bressanone:sig. Andreas KohlhauptTel. 0472 83 65 65
Vipiteno:sig.ra Hannelore ReichhalterTel. 0472 76 54 18
Brunico:sig. Werner EllemunterTel. 0474 41 12 52
Merano:sig.ra Annie LadurnerTel. 0473 22 03 81
Silandro:sig.ra Christine StiegerTel. 0473 73 00 95
Males:sig. Roland Pircher.....Tel. 0473 83 06 45

IMPRESSUM

AGO-Info pubblicazione trimestrale

Redazione: Robert Holzer, Reinhard Verdroß, Andy Franzelin / Direttore Resp.: Andreas Franzelin

Registrazione: Pretura di Bolzano Nr. 1/2000 v. 16.02.2000

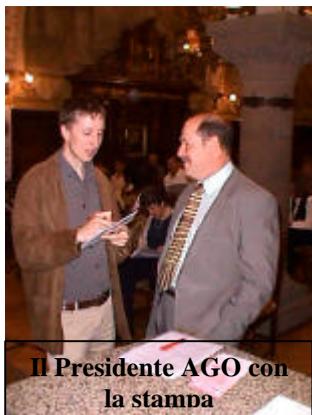
Tipografia: Ingraf, Auer

Nr. di quest'edizione. 1300

Si rende esplicitamente noto che tutte le denominazioni (p.es. sindacaliste, lavoratrici) si riferiscono senza differenze sia al sesso femminile che maschile.

Contratto siglato

L'assessore non riesce confutare l'ipotesi dell'AGO



**Il Presidente AGO con
la stampa**

Il venerdì 14 marzo si sono incontrati l'assessore Saurer e i direttori competenti col direttivo del AGO. Oggetto del colloquio era il confronto dello sviluppo stipendiale dei dipendenti comunale, delle case di riposo e delle comunità comprensoriali tra quelli della Provincia di Trento e Bolzano che AGO ha presentato l'autunno scorso.

In autunno 2002 l'AGO ha presentato un confronto secondo il quale i dipendenti degli enti locali sudtirolesi sono rimasti svantaggiati in confronto dei colleghi del Trentino. Il segretario di AGO, Holzer: „Abbiamo dimostrato differenze stipendiali in riferimento al nostro ordinamento che ammontavano mensilmente dagli 80 fino ad oltre i 300 euro. Questo sviluppo ingiustificato è

documentabile e non abbiamo neanche preso in considerazione il più elevato costo vita nella nostra provincia“.

All'inizio quest'ipotesi è stata messa in dubbio da diverse parti ed è persino stata criticata senza però che qualcuno sia stato in grado di portare altri conteggi in contrapposizione. Dopo un primo colloquio col assessore e gli "Arbeitnehmer" ci si è accordati per un ulteriore incontro dove si possano confrontare altre ipotesi in opposizione a quella di AGO.

Però durante il nostro terzo incontro l'assessore confermava che soprattutto per i profili inferiori sarebbe necessario un recupero finanziario. Anche il direttore del dipartimento, dott. Schaller, affermava che gli sembra che l'indennità di bilinguismo non è più finanziata in modo adeguato.

Dopo questi tre incontri il presidente dell'AGO, Verdroß, dice: "Finora non è riuscito all'assessore né ai direttori di mettere in dubbio i nostri calcoli. Purtroppo gli altri sindacati hanno tralasciato di prendere in considerazione questa realtà nella contrattazione e di proporre un aumento stipendiale adeguato."

"Evidentemente si cercava di perdere tempo per non dover considerare questa circostanza e così sono riusciti a siglare il contratto intercompartimentale il venerdì scorso però con una perdita del potere d'acquisto reale. Al nostro parere con l'aumento finanziario siglato non si è riuscito di compensare l'inflazione reale nella nostra provincia. Così si è perso un'ulteriore possibilità di riconoscere finanziariamente l'orario settimanale di 38 ore che invece in Trentino è di 36", dice Holzer.

Contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2003-2004 per la parte economica

Art. 1

Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo intercompartimentale si applica al personale dei seguenti comparti:
 - a) comparto del personale dell'Amministrazione provinciale;
 - b) comparto del personale dei Comuni, delle Case di riposo per anziani e delle Comunità comprensoriali;
 - c) comparto del personale del Servizio sanitario provinciale;
 - d) comparto del personale dell'Istituto per l'edilizia sociale;
 - e) comparto del personale dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e dell'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano.

Art. 2

Durata, decorrenza e procedure di applicazione del contratto

1. Il trattamento economico del presente contratto riguarda il periodo 1° gennaio 2003 - 31 dicembre 2004. Esso rimane comunque in vigore fino a quando non sarà sostituito dal successivo contratto collettivo. Gli effetti economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali ed, in mancanza, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

Art. 3

Livelli retributivi e stipendi relativi

1. Gli stipendi annuali lordi iniziali dei livelli retributivi delle qualifiche funzionali sono determinati, con decorrenza dal 1° febbraio 2003, come segue (+ 1,2%):
 - a) prima qualifica funzionale:

1) livello inferiore euro	6.260,99
2) livello superiore euro	7.849,33
 - b) seconda qualifica funzionale:

1) livello inferiore euro	7.550,13
2) livello superiore euro	9.666,67

c) terza qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	8.203,93
2) livello superiore euro	10.582,74
d) quarta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	8.857,73
2) livello superiore euro	11.495,11
e) quinta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	9.969,57
2) livello superiore euro	12.935,69
f) sesta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	11.125,73
2) livello superiore euro	14.705,02
g) settima qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	13.194,25
2) livello superiore euro	17.434,74
h) settima qualifica funzionale bis, ad esaurimento:	
1) livello inferiore euro	14.657,00
2) livello superiore euro	19.174,52
i) ottava qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	16.116,05
2) livello superiore euro	20.917,99
j) nona qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	19.255,78
2) livello superiore euro	25.668,22

2. Gli stipendi annuali lordi iniziali dei livelli retributivi delle qualifiche funzionali sono determinati, con decorrenza dal 1° luglio 2003, come segue (+ 2%):

a) prima qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	6.386,21
2) livello superiore euro	8.006,32
b) seconda qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	7.701,13
2) livello superiore euro	9.860,00

c) terza qualifica funzionale:

1) livello inferiore euro	8.368,01
2) livello superiore euro	10.794,39
d) quarta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	9.034,88
2) livello superiore euro	11.725,01
e) quinta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	10.168,96
2) livello superiore euro	13.194,40
f) sesta qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	11.348,24
2) livello superiore euro	14.999,12
g) settima qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	13.458,14
2) livello superiore euro	17.783,43
h) settima qualifica funzionale bis, ad esaurimento:	
1) livello inferiore euro	14.950,14
2) livello superiore euro	19.558,01
i) ottava qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	16.438,37
2) livello superiore euro	21.336,35
j) nona qualifica funzionale:	
1) livello inferiore euro	19.640,90
2) livello superiore euro	26.181,58

3. In caso di un tasso tendenziale d'inflazione per l'anno 2003, rilevato dall'ASTAT per il Comune di Bolzano per i prezzi al consumo per le famiglie degli operai ed impiegati, superiore al 2%, gli stipendi lordi iniziali dei livelli retributivi di cui al comma 2 sono aumentati, con decorrenza 1° febbraio 2004, in misura corrispondente alla relativa differenza.

4. Con decorrenza 1° luglio 2004 gli stipendi lordi iniziali in godimento dei livelli retributivi sono aumentati in misura corrispondente al tasso di inflazione programmato a livello statale per l'anno 2004. A tale tasso di inflazione viene aggiunto un ulteriore 0,4% rispettivamente 0,6% qualora il tasso tendenziale di inflazione per l'anno 2003 di cui al comma 3 superi nella misura non inferiore del 0,8% rispettivamente del 1,2% il tasso di inflazione programmato a livello statale per l'anno 2003.

5. In caso di un tasso tendenziale di inflazione per l'anno 2004, rilevato

dall'ASTAT per il Comune di Bolzano per i prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati, superiore alla misura percentuale di aumento degli stipendi di cui al comma 4, gli stipendi lordi iniziali del livello retributivi in godimento sono aumentati, con decorrenza 1° febbraio 2005, in misura corrispondente alla relativa differenza.

6. Gli assegni ad personam spettanti ai sensi dell'articolo 3 dell'allegato 2 del contratto collettivo del 28 agosto 2001 seguono gli aumenti generali degli stipendi previsti dal presente articolo per il personale relativo.

7. Al personale comunque cessato o che cessa dal servizio, con diritto a pensione, nel corso dell'anno 2003 o 2004 gli aumenti retributivi previsti dal presente articolo nonché dall'articolo 4 sono rideterminati, calcolando l'aumento relativo all'anno di cessazione dal servizio in dodicesimi, in relazione ai mesi interi di servizio.

8. Gli aumenti stipendiali di cui al presente contratto trovano applicazione per il lavoro straordinario prestato con decorrenza dal primo del mese successivo alla data di pubblicazione del presente contratto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Art. 4 **Indennità integrativa speciale**

1. L'indennità integrativa speciale annua lorda delle singole qualifiche funzionali è determinata con decorrenza 1° febbraio 2003 come segue (+ 1,2%):

a) prima qualifica funzionale:	euro 8.274,11
b) seconda qualifica funzionale:	euro 8.322,13
c) terza qualifica funzionale:	euro 8.377,54
d) quarta qualifica funzionale	euro 8.440,33
e) quinta qualifica funzionale	euro 8.503,13
f) sesta qualifica funzionale	euro 8.591,78
g) settima qualifica funzionale	euro 8.709,98
h) settima qualifica funzionale bis, ad esaurimento	euro 8.791,24
i) ottava qualifica funzionale	euro 8.876,20
j) nona qualifica funzionale	euro 9.016,57

2. L'indennità integrativa speciale annua lorda delle singole qualifiche funzionali è determinata con decorrenza 1° luglio 2003 come segue (+ 2%):

3.

a) Prima qualifica funzionale	euro 8.439,59
b) seconda qualifica funzionale	euro 8.488,57

a) terza qualifica funzionale	euro 8.545,09
c) quarta qualifica funzionale	euro 8.609,14
b) quinta qualifica funzionale	euro 8.673,19
d) sesta qualifica funzionale	euro 8.763,62
c) settima qualifica funzionale	euro 8.884,18
e) settima qualifica funzionale bis, ad esaurimento	euro 8.967,06
i) ottava qualifica funzionale	euro 9.053,72
j) nona qualifica funzionale	euro 9.196,90

3. In caso di un tasso tendenziale di inflazione per l'anno 2003, rilevato dall'ASTAT per il Comune di Bolzano per i prezzi di consumo per le famiglie di operai ed impiegati, superiore al 2% l'indennità integrativa speciale di cui al comma 2 è aumentata, con decorrenza 1° febbraio 2004, in misura corrispondente alla relativa differenza.

4. L'indennità integrativa speciale annua lorda delle singole qualifiche funzionali è aumentata con decorrenza dal 1° luglio 2004, in misura corrispondente al tasso di inflazione programmato a livello statale per l'anno 2004. A tale tasso di inflazione viene aggiunto un ulteriore 0,4% rispettivamente 0,6% qualora il tasso tendenziale di inflazione per l'anno 2003 di cui al comma 3 superi nella misura non inferiore del 0,8% rispettivamente del 1,2% il tasso di inflazione programmato a livello statale per l'anno 2003.

5. In caso di un tasso tendenziale di inflazione per l'anno 2004, rilevato dall'ASTAT per il Comune di Bolzano per i prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati, superiore alla misura percentuale di aumento dell'indennità integrativa speciale di cui al comma 4, l'indennità relativa è aumentata, con decorrenza 1° febbraio 2005, in misura corrispondente alla relativa differenza.

Art. 5

Cumulo tra aumenti individuali dello stipendio

1. L'aumento individuale dello stipendio assegnato a tempo indeterminato è cumulabile con un ulteriore aumento individuale dello stipendio ai sensi dell'articolo 71 del C.C.I. 01.08.2002 fino alla misura complessiva di non più di 9 scatti del livello retributivo superiore.

Art. 6

Agevolazioni in favore delle persone portatori di handicaps

1. I tre giorni di permesso mensile retribuito di cui all'articolo 19, lettera g), del C.C.I. 01.08.2002, sono, su richiesta del personale e compatibilmente con le esigenze di servizio, frazionabili in ore.

Bolzano, lì 14.02.03

L'ASSESSORE AL PERSONALE

Dichiarazione dei redditi - Appuntamenti 2003

a BOLZANO , Via Virgilio 9	dal 31 marzo - 07 maggio dalle ore 14.30 -18.00
-----------------------------------	--

Sigfried Bachmann e Paolo Tiozzo

nel Comune di S.CANDIDO e SESTO:	Lunedì, 7 aprile dalle 8.30 – 9.30
nel Comune di DOBBIACO:	Lunedì, 7 aprile dalle 14.00 – 15.00
nel Comune di BRAIES:	Lunedì, 7 aprile dalle 17.00 – 17.30
nel Comune di CASIES:	Martedì, 8 aprile dalle 9.00 – 9.30
nel Comune di VALDAORA:	Mercoledì, 9 aprile dalle 10.30 – 11.30
nel Comune di RASUN/ANTERS.:	Mercoledì, 9 aprile dalle 12.00 – 12.30
nel Comune di S. LORENZO:	Giovedì, 10 aprile dalle 10.00 – 10.30
nel Comune di BRUNICO:	Giovedì, 10 aprile dalle 11.30 – 12.30
nella Casa M. Pacher a BRUNICO:	Venerdì 11 aprile dalle 9.00 – 12.00 e 14.00 – 16.00
nel Comune di CAMPO TURES:	Venerdì, 11 aprile dalle 11.30 – 12.30
nella Stazione Forestale:	“ “ 9.30 – 11.00
nel Comune della VALLE AURINA	Venerdì, 11 aprile dalle 14.00 – 15.00
nel Comune di MOLINO:	Venerdì, 11 aprile dalle 17.00 – 17.30
nella scuola agraria a TEODONE:	Mercoledì 16 aprile dalle 8.00 – 12.30
nella staz. forestale MONGUELFO:	Mercoledì 16 aprile 14.00 – 15.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 329 43 55 512)

Andreas Unterkircher

nel Comune di BRENNERO; VIPITENO; VIZZE; CAMPO DI TRENIS:	Mercoledì 9 aprile (mattina) e Mercoledì 23 aprile (mattina) (a richiesta - tel. 335 6902375)
nel Comune di VARNA; VELTURNO; CHIUSA; BRESSANONE; PONTE G.; LAION; VANDOIES e alla "Seeburg":	Mercoledì 16 aprile (mattina) Mercoledì 30 aprile (mattina) (a richiesta tel. 335 690237 5)
nel Comune di: VILLANDRO; FUNES; BARBIANO; FORTEZZA; LUSON; BRESSANONE; RIO PUSTERIA E RACINES:	solo a richiesta tel. 335 690237 5

nel Comune di RENON:	Lunedì 14 aprile dalle ore 14.00
-----------------------------	---

Paolo Tiozzo

<i>Via Stazione. 18 „Villa Adele“</i> a BRESSANONE:	Lunedì 7 e 14 aprile dalle 9.00 – 12.00 e 14.00 – 16.00
--	--

Dieter Tröbinger

nel Comune di CASTELROTTO: (e per il Comune di Fié)	Lunedì 14 aprile e Martedì 15 aprile al pomeriggio
nel Comune di ORITISEI: (e per i Comuni S. Cristina e Selva Gardena)	Mercoledì 16 aprile - pomeriggio
nel Comune di CORNEDO:	Giovedì 17 aprile dalle ore 17.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 0471 71 15 24)

Josef Stuefer

nel Comune di SAN GENESIO	Mercoledì 2 aprile dalle ore 15.00
nel Comune di SARENTINO:	Giovedì 3 aprile dalle ore 17.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 0471 62 34 51)

Stefan Meraner

nel Comune di APPIANO:	Giovedì 24 aprile dalle 15.00 – 17.30
nel Comune di CALDARO:	Lunedì 7 al 14 aprile dalle 8.30 – 12.00 (ufficio personale)

Paolo Tiozzo

<i>Via Bolzano 19 – Scuola media</i> ad EGNA:	Lunedì 28 aprile dalle 9.00 – 12.30 e 14.00 – 16.00
---	--

Josef Kofler

nel Comune di S.LEONARDO; S. MARTINO i.P.; MOSO:	a richiesta telefonica n. 0473 64 36 02
---	--

Reinhard Verdroß

nel Comune di PARCINES :	Lunedì 7 aprile dalle 16.00 – 18.00
nel Comune di LACES:	Martedì 8 aprile dalle 14.00 – 15.00
Nella Casa di rip. di LACES:	Martedì 8 aprile dalle 15.15 – 17.00
nel Comune di POSTAL:	Mercoledì 9 aprile dalle 14.30 – 15.30
nel Comune di SCENA:	Mercoledì 9 aprile dalle 16.00 – 18.00
Nel Comune di CERMES:	Giovedì 10 aprile dalle 14.30 – 15.30
nel Comune di LANA:	Giovedì 10 aprile dalle 16.00 – 18.00
nel Comune di NATURNO:	Venerdì 11 aprile dalle 11.00 – 12.30
nel Comune di TERLANO:	Lunedì 14 aprile dalle 15.00 – 18.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 348 498 47 53)

Hansjörg Elsler

<i>Piazza della Rena, 6° piano – sala audiovisivi,</i> a MERANO:	Mercoledì 9 aprile e giovedì 8 maggio dalle 9.00 – 12.30 e 14.00 – 16.00
---	---

Comunità Compr. - Via Principale 134 "Glashaus" a SILANDRO	Mercoledì 16 aprile dalle 9.00 – 12.00
---	---

Christian Obwegeser

per i Comuni di PRATO; STELVIO, GLORENZA, LASA	Solo a prenotazione tel. 347 2316772
---	---

Documenti e dati utili per la consulenza

- Portare la **carta d'identità risp. la TESSERA AGO**
- a) **dati anagrafici**
 - codice fiscale dichiarante, coniuge, figli ed altre persone a carico
 - residenza anagrafica
 - stato civile
 - dati nascita figli (se nati durante l'anno scorso)
- b) **redditi da terreni**
 - foglio di possesso
 - contratti di compravendita per terreni acquistati/venduti durante l'anno '2002
 - canoni d'affitto (per il terreno concesso in affitto)
- c) **redditi da fabbricati**
 - estratto catastale urbano
 - contratti di compravendita per immobili acquistati/venduti durante l'anno 2001
 - canone di locazione (per le unità locate)
 - contratto d'affitto
- d) **redditi da lavoro dipendente o di pensione ed altri redditi**
 - certificazione del datore di lavoro o dell'Ente previdenziale
- e) **redditi da lavoro autonomo**
 - attestazione indicante il compenso percepito e la ritenuta subita.

L'eventuale contributo INPS del 10% (1/3 a carico del contribuente) deve risultare dall'attestazione
- f) **oneri e spese**
 - spese mediche specialistiche e generiche proprie e dei familiari a carico (al netto del rimborso da parte dell'USL)
 - acquisto di medicinali (fotocopia della prescrizione medica e scontrino fiscale oppure dichiarazione del contribuente attestante la necessità dell'acquisto e scontrino fiscale)
 - spese per visite e cure di medicina omeopatica
 - spese per protesi (prescritte da un medico) come, occhiali, apparecchi acustici, apparecchi ortopedici ecc.
 - ticket pagati per visite specialistiche, esami di laboratorio, ecc.

- degenze ospedaliere collegate ad una operazione chirurgica (al netto del rimborso USL)
- interessi passivi su mutui ipotecari (al netto di eventuale contributo provinciale) pagati, risultanti da dichiarazione della banca
- interessi passivi su mutui agrari (al netto di eventuale contributo provinciale) pagati, risultanti da dichiarazione della banca
- premi pagati per assicurazione sulla vita ed infortunio (in caso di polizze miste, farsi rilasciare dalla società assicurante, apposita dichiarazione, dalla quale risulta l'importo pagato per infortunio)
- contributi previdenziali volontari (ricongiunzioni volontarie)
- contributi per previdenza complementare
- erogazioni liberali alle ONLUS
- contributi associativi alle società di Mutuo soccorso
- erogazioni liberali a favore di movimenti e partiti politici
- spese funebri sostenute
- tasse scolastiche di istruzione secondaria ed universitaria
- contributi previdenziali obbligatori, pagati in ottemperanza a disposizioni di legge:
 - tassa salute, anche quella versata con il premio di assicurazione RC veicoli (richiedere l'importo esatto all'assicurazione) ed il contributo del 10% versato all'INPS da parte del datore di lavoro, ma a carico del dichiarante (1/3), risultante da apposita dichiarazione
- contributi ed erogazioni liberali a favore di enti ecclesiastici
- contributi per i paesi in via di sviluppo
- spese mediche e di assistenza specifica dei portatori di handicap (in caso di ricovero le spese mediche e paramediche devono risultare da documentazione rilasciata dall'istituto di assistenza)
- assegno periodico corrisposto al coniuge (escluso quello destinato al mantenimento dei figli)

g) ristrutturazioni (36%)

(se effettuate sulla proprietà singola)

- modulo di comunicazione dei lavori (presentato al Centro servizi competente con l'AVISO DI RICEVIMENTO)
- copia del bonifico bancario
- copia della fattura

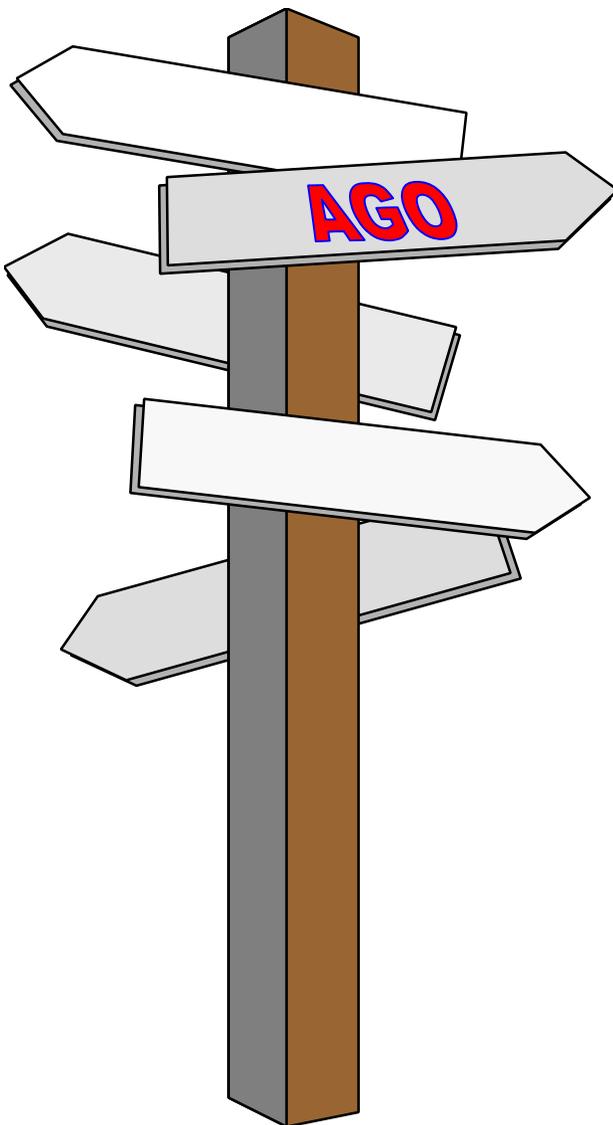
(se si tratta di lavori condominiali)

- copia della suddivisione delle spese condominiali
- copia del bonifico bancario
- nr. di codice fiscale del condominio

h) altri dati ed informazioni

- l' eventuale ricevuta di versamento in acconto IRPEF, - solo chi nell'anno '2002 ha presentato il mod. UNICO
- modello 730/2002 oppure UNICO (dichiarazione dei redditi dell'anno scorso)

A ns. collaboratore deve essere presentata tutta la documentazione necessaria per la verifica della conformità dei dati esposti nel modello!



***Riconoscimento figurativo e del riscatto per periodi di astensione
obbligatoria e facoltativa per maternità al di fuori del rapporto di lavoro.
Decreto legislativo 26.03.2001, n. 151***

In favore dei soggetti iscritti al fondo pensioni lavoratori dipendenti e alle forme di previdenza sostitutive ed esclusive dell'assicurazione generale obbligatoria per l'invalidità, la vecchiaia e i superstiti, i periodi corrispondenti al congedo di paternità, verificatisi al di fuori del rapporto di lavoro, sono considerati utili ai fini pensionistici, a condizione che il soggetto possa far valere, **all'atto della domanda**, almeno cinque anni di contribuzione versata in costanza di rapporto di lavoro.

Presupposti

- La durata degli accrediti relativi ai periodi di astensione obbligatoria al di fuori del rapporto di lavoro dovrà essere stabilita con riferimento al settore di attività nel quale risulta accreditato il primo contributo obbligatorio successivo al periodo da riconoscere. Si ricorda che la durata dei periodi da accreditare figurativamente in corrispondenza dell'astensione dal lavoro per maternità varia in relazione alla collocazione temporale dell'evento. L'accredito è gratuito.
- Periodi corrispondenti all'astensione facoltativa per maternità in assenza di rapporto di lavoro. Per i soggetti iscritti ai diversi fondi pensioni possono riscattare (a titolo oneroso) i periodi non coperti da assicurazione e corrispondenti a quelli che danno luogo al congedo parentale, collocati temporalmente al di fuori del rapporto di lavoro nella misura massima di 5 anni, a condizione che i richiedenti possano far valere, all'atto della domanda, complessivamente almeno 5 anni di contribuzione versata in costanza di effettiva attività lavorativa - indipendentemente dalla collocazione temporale del periodo.

I CONTRIBUTI FIGURATIVI SONO DA CONSIDERARE UTILI AI FINI DEL DIRITTO E DELLA MISURA DELLA PENSIONE, COMPRESA QUELLA DI ANZIANITÀ.

Come si presenta la domanda di accredito?

- Autocertificazione più valida carta d'identità, stato di famiglia, copia libretto di lavoro, domanda Mod. ECO2
- **INPDAP: vedi fac simile allegato**

Segreteria prov.le AGO

RACCOMANDATA R.R

All' INPDAP
Ufficio periferico di Bolzano
Gestione pensionistica CPDEL
Via Pacinotti, 3

39100 – BOLZANO

e.p.c. Al Comune di

La sottoscritta, nata il
..... (), alle dipendenze del Comune di
(Casa di rip., Comunità Comprensoriale di) a decorrere dal
..... in qualità di

chiede

ai sensi dell' art.25, comma 2, del decreto legislativo 26 marzo
2001, n. 151, l' accredito figurativo dei periodi di maternità
obbligatoria verificatisi al di fuori di un rapporto di lavoro, relativi ai
.... figli di cui all' allegato stato di famiglia storico.

La sottoscritta fa presente di aver assunto servizio a decorrere dall'
..... alle dipendenze (e **fa inoltre presente
che verrà collocata a riposo con effetto e che codesto
INPDAP ha già emesso la relativa determinazione n.
.....**).

Distintamente ringrazia.

**CONTRIBUTO PER SPESE DI VIAGGIO A FAVORE DI
LAVORATRICI E LAVORATORI DIPENDENTI
ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODULO
(da presentare entro marzo 2003)**



L'art. 23 della Legge provinciale 30.07.1981, n. 24 e successive modifiche, prevede la concessione di contributi per spese di viaggio a lavoratrici e lavoratori dipendenti che devono spostarsi dalla propria dimora abituale in provincia di Bolzano al luogo di lavoro situato in Regione e posseggono i *seguenti requisiti*:

almeno 120 giorni lavorativi e di viaggio durante l'intero anno solare (malattie, ferie, permessi, ecc. esclusi);

percorso superiore ai 10 km tra la propria dimora abituale e il luogo di lavoro, qualora il relativo percorso non sia servito (a) (b) da mezzi di trasporto pubblico oppure percorso superiore ai 5 km quando sullo stesso non si svolgono servizi di trasporto pubblico;

tempi di attesa (c) (d) complessivi di almeno 60 minuti.

Si intende per :

percorso non servito : il percorso che, utilizzando i mezzi di trasporto pubblico (autobus e/o treno), comporta tempi di attesa complessivi di almeno 60 minuti, anche eventualmente partendo da fermate utili intermedie, e tenuto conto degli eventuali cambi di mezzo;

fermata utile : la fermata da cui utilizzando il mezzo pubblico si hanno tempi di attesa complessivi tra andata e ritorno di almeno 60 minuti; sullo stesso percorso tra abitazione e luogo di lavoro può esistere più di una fermata utile;

tempi di attesa : il tempo compreso tra l'orario di arrivo del mezzo pubblico più idoneo al luogo di lavoro e l'inizio del turno lavorativo più il tempo compreso tra la fine del turno lavorativo e la partenza del primo mezzo pubblico dal luogo di lavoro sommati ai tempi di attesa nei cambi di mezzo;

N.B. Il mezzo pubblico che arriva dopo l'inizio dell'orario di lavoro o parte prima della fine dell'orario lavorativo non determina tempi di attesa, ma dimostra l'impossibilità da parte del richiedente di utilizzare i mezzi pubblici;

mezzo pubblico più idoneo : il mezzo che determina il minor tempo di attesa tra l'orario di arrivo del mezzo stesso e l'orario di inizio del turno lavorativo.

Il contributo per spese di viaggio non spetta :

- a chi percepisce indennità di trasferimento ossia contributo per spese di viaggio dall'azienda datrice di lavoro;
- se il viaggio dalla dimora abituale al luogo di lavoro viene effettuato con mezzo dell'azienda datrice di lavoro;
- qualora l'ammontare del contributo risulti inferiore a 100,00 Euro annui.

La domanda di contributo debitamente compilata e firmata va presentata **entro il 31 marzo dell'anno successivo a quello cui il contributo si riferisce, mediante l'apposito modulo** (da ritirare nel ufficio AGO) su cui va applicata la marca da bollo da Euro 10,33, all'Ufficio Trasporto Locale di Persone, Via Crispi, 10, 39100 Bolzano, Tel. 0471/415492 - 415491, fax 0471/415499.

Il modulo di domanda comprende una dichiarazione dell'azienda datrice di lavoro ed una dichiarazione resa dal richiedente ai sensi dell'articolo 5, commi 2 e 6, lettera l) della legge provinciale 22 ottobre 1993, nr. 17 e successive modifiche con l'indicazione dei dati necessari all'ufficio per il calcolo del contributo spettante. Il richiedente è tenuto *obbligatoriamente* a compilare il suddetto modulo in ogni sua parte.

N.B. SI RAMMENTA AI RICHIEDENTI LA FIRMA IN FONDO AL MODULO DI DOMANDA, SENZA LA QUALE IL DOCUMENTO NON É VALIDO.

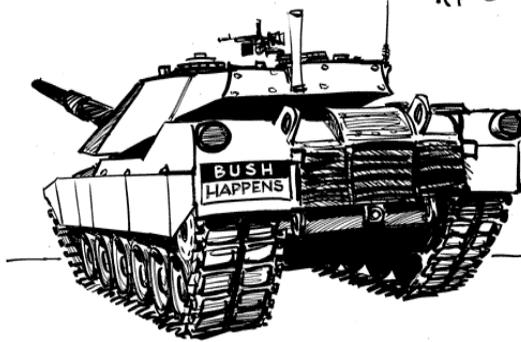
L'Ufficio Trasporto Locale di Persone effettua idonei *controlli a campione* sui dati dichiarati dall'interessato. A tal fine si rammenta che il richiedente è tenuto, in sede di autocertificazione, a fornire dichiarazioni veritiere; in caso di dichiarazioni mendaci sono previste, oltre alla revoca del contributo, sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Contro la guerra!

Premetto che personalmente sono stato diverse volte negli Stati Uniti d'America e che ci andrò anche in futuro: non solo per la musica rock alla radio o per i parchi naturali. Non voglio puntare il dito europeo per criticare lo spreco d'energia nordamericano, i mancanti standard sociali o l'alimentazione insana. Voglio far presente delle cose che spesso (intenzionate o no) vengono confuse, non dette o dimenticate e rammentare le diverse misure applicate:

- Il Presidente Bush **non è l'America**, come Silvio Berlusconi non è l'Italia. Entrambi sono stati eletti e potrebbero non essere più eletti. Il Presidente tra l'altro non ha vinto le elezioni: uno scrutinio corretto è stato impedito da una sentenza giuridica nella Florida, dove il fratello di Bush è Governatore.
- Chi è **contro la guerra** nell'Iraq, **non è per Saddam**. La dittatura di Saddam non è da abbellire. Però anche il governo turco ha ucciso i suoi concittadini curdi ed il governo statunitense ha tentato di sterminare i propri popoli indigeni (gli "indiani").
- Una critica contro gli Stati Uniti **non è Antiamericanismo!** La libera espressione d'opinione è una „virtù americana“. Proprio coloro che vogliono proibire il libero pensiero hanno un comportamento „non americano“. In seguito il Ministro degli Esteri tedesco Joschka Fischer ha incitato di portare la bandiera americana alle manifestazioni contro la guerra degli Usa nell'Iraq.
- Anche la **popolazione degli Stati Uniti manifesta contro** il proprio governo e contro la guerra! A causa del grande influsso delle mass-media è generata un'immagine distorta: quello che non viene trasmesso alla TV sembra non esistere. Anche da noi si ha l'impressione che esistono soltanto le cose riportate nei giornali.
- Il **Consiglio di sicurezza dell'ONU non ha una legittimazione democratica**. Si tratta piuttosto di un club esclusivo dei quattro poteri vincenti della seconda guerra mondiale e della Cina. Questi cinque si sono concessi il veto per poter domare la „maggioranza“ dei dieci membri non permanenti. Il continente africano, i territori arabo-islamici, cioè la maggior parte del mondo non può partecipare proporzionalmente alle questioni della sicurezza mondiale.
- Non esiste una definizione vincolante del termine „**terrorismo**“! Ognuno lo interpreta secondo le proprie esigenze. Per uno è un „terrorista“ per l'altro è un „combattente della libertà“. Esiste anche il termine del „terrorismo di Stato“. Chi possiede il potere determina il significato delle parole. Bush definisce gli „stati cattivi“ appartenenti all'„asse del Male“. Il suo Ministro della Difesa Donald Rumsfeld divide l'Europa in parte „vecchia“ e „nuova“.

Lo stesso vale anche per i termini della „**intervento umanitaria**“ o la „**guerra preventiva**“ dove in nome dell'umanità si uccidono persone e dove si combatte una guerra preventiva affinché non scoppi una guerra... Dunque il murale: „Bombing for Peace = Fucking for Virginity“



“Bush happens” tradotto liberamente con “sfiga” quale cenno all’adesivo su macchine americane

Domande e risposte ***Indipendentemente da una guerra all’Iraq***

- 1) Quale percentuale della popolazione mondiale hanno gli USA? Risposta: il 6%
- 2) Quale quantità del petrolio mondiale viene consumato dagli USA? R: un terzo
- 3) Quale paese ha le maggiori riserve di petrolio? R: L'Arabia Saudita
- 4) Qual è il paese che ha le seconde maggiori riserve di petrolio? R: l'Iraq
- 5) Quanto si spende ogni anno per i bilanci militari nel mondo? R: più di 900 miliardi di dollari
- 6) Quanta parte di questa cifra è spesa dagli USA? R: il 50%
- 7) Quale percentuale della spesa militare degli USA assicurerebbe l'essenziale per vivere a ciascuno sul pianeta, secondo le Nazioni Unite? R.: il 10%, circa 40 milioni di dollari, la cifra richiesta inizialmente per finanziare il nostro attacco all'Afghanistan
- 8) Quante persone sono morte nelle guerre dopo la fine della seconda guerra mondiale? R: 86 milioni
- 9) Da quando l'Iraq possiede armi chimiche e batteriologiche? R: Dai primi anni 80
- 10) Queste armi l'Iraq le ha costruite da solo? R: No sia i materiali che le tecnologie sono stati forniti dal governo USA insieme all'Inghilterra ed a multinazionali private.
- 11) Quante persone sono state uccise da Saddam nella città curda di Halabja nel 1988? R: 5.000
- 12) Quanti paesi occidentali hanno condannato ciò all'epoca. R: Nessuno
- 13) Esistono collegamenti provati fra l'Iraq e l'attacco terroristico dell'11 settembre? R: No

- 14) Quante tonnellate di uranio impoverito sono state lasciate in Iraq e Kuwait dopo la 2° guerra del Golfo? R.: 40 tonnellate.
- 15) Secondo le Nazioni Unite quale è stato l'aumento percentuale dei casi di cancro in Iraq fra il 1991 e il 1994? R: 700%
- 16) Quanti morti civili ha previsto il Pentagono in caso di un attacco all'Iraq nel 2003? R: 10.000
- 17) Quale percentuale di questi saranno bambini? R: Oltre il 50%
- 18) Da quanti anni gli USA sono impegnati in attacchi aerei sull'Iraq? R: 11 anni.
- 19) Gli Usa e l'Inghilterra erano in guerra contro l'Iraq fra il dicembre 1998 e il settembre 1999? R: No
- 20) Quanti chili di esplosivi sono stati lasciati cadere sull'Iraq fra il dicembre 1998 e il settembre 1999? R: 8 milioni.
- 21) Quante risoluzioni delle Nazioni Unite Israele ha violato fino al 1992? R: Oltre 65
- 22) Su quante risoluzioni delle Nazioni Unite a proposito di Israele l'America ha posto il veto fra il 1972 e il 1990? R: più di 30
- 23) Quanti paesi si sa che possiedono armi nucleari? R: 8
- 24) Quale nazione ha usato le armi nucleari? R: gli USA
- 25) Quante testate nucleari hanno gli USA? R: oltre 10.000
- 26) Quante testate nucleari possiede Israele? R: Più di 400
- 27) Quante testate nucleari possiede l'Iraq? R: 0
- 28) In quale rapporto sta l'Amministrazione Bush con l'industria petrolifera? R: Presidente George W. Bush era manager delle ditte petrolifere „Arbusto/Bush Exploration“ (1978-84), „Harken“ (1986-90); Vice-Presidente Dick Cheney – capo della ditta „Halliburton“ (1995-2000); Consulente di Sicurezza Condoleezza Rice – consiglio direttivo della „Chevron“ (1991-2000) una nave petrolifera porta il suo nome; Ministro d'Energia Spencer Abraham sponzerizzato dall'industria automobile; Ministro al Commercio Donald Evans – presidente della società petrolifera „Tom Brown“ (1979-200), Ministro Interni Gale Norton – Avvocata e consulente di imprese d'energia. (*)

*fonte: Charles Sheketoff * e Jeffrey R. Cram, Ph.D. dell' Oregon Center for Public Policy - Email: cram@semg.org Web: www.semg.org*

()Magazzino „Der Spiegel“ del 13.1.2003, pg. 101*



Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo
Organisaziun Sindacala autonoma di enc local - Südtirol
Independent Union of local units employees - South Tyrol

INVITO **Assemblea provinciale**

Giovedì, lì 15 maggio 2003

1. convocazione – alle ore 14.00

2. convocazione – alle ore 14.30

nel centro parrocchiale del Duomo - Bolzano

per tutti gli iscritti AGO.

Ordine del giorno

- 1. Apertura del convegno dal presidente;**
- 2. Il nuovo contratto di comparto;**
- 3. Elezione degli scrutatori;**
- 4. Elezione della presidenza del congresso;**
- 5. Relazione del presidente**
- 6. Approvazione della relazione del direttivo;**
- 7. Modifica degli statuti**
- 8. Relazione cassa;**
- 9. Scarico del direttivo;**
- 10. Conclusione;**

P.S. I dipendenti hanno il diritto di partecipare all'assemblea durante l'orario di lavoro per la durata dell'assemblea e per il tempo di viaggio senza decurtazione dello stipendio.

Bozen, den 06.03.2003

Il Presidente
Reinhard Verdroß